

The German American Societies of San Diego, Inc.

www.GermanClubSanDiego.org
www.OktoberfestElCajon.com
(619) 442-6637

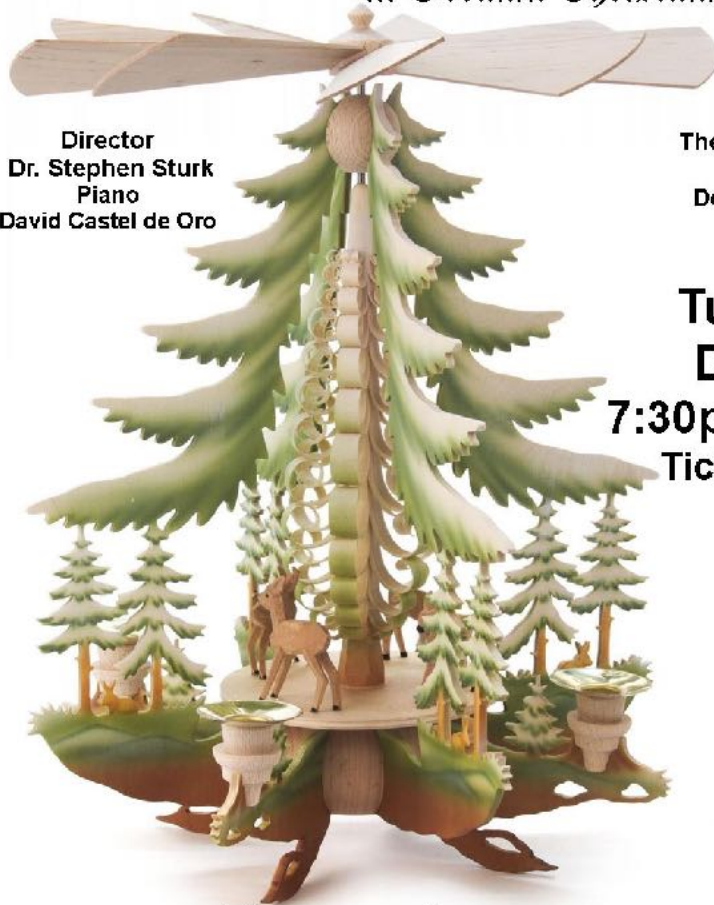


Deutsche Weihnacht A German Christmas

Director
Dr. Stephen Sturk
Piano
David Castel de Oro

The Germania Choir
und mit den
Deutschen Bläsern
(Fest Band)

**Tuesday,
Dec. 14
7:30pm Concert
Tickets \$5**



Dinner served between 6:00 & 7:00
Call or email to order dinner Or order online at
www.germanclubsanDiego.org
619-442-6637 (dinner is an additional charge)

Dinner **MUST** be reserved on line - check the website for details.

COVID recommendations of the CDC and State of California will be followed

Clubhouse opens at 5:30pm - Raffle following Concert
at the German-American Societies of San Diego
1017 S Mollison Avenue, El Cajon, CA 92020

Germania Choir
of the German American Societies



Group Meetings:

Damenkreis :
First Wednesday of the month @ noon
(December 8th)

Germania Choir :
Tuesday's @ 7:30

KinderTanzGruppe:
Wednesday's @ 5:30pm
- Bar Open -

Karneval :
Thursday's @ 6:30
- Bar Open -

Schützenverien :
Friday's at 6pm
- Bar Open -
Dinner Available

Tuesdays 9am

Total Volunteer Work Crew at the Clubhouse doing minor repairs. No experience or special skills needed to lend a hand!



'Tis the season to decorate the hall! Call Claudia to coordinate: (619)922-1135
Lend a hand and spread the cheer!

Directory

German American Societies of San Diego, Inc.

Clubhouse : (619)442-6637

Website : www.germanclubsandiego.org Email: office@germanclubsandiego.org

Editorial Staff

Editor	Claudia Jensen	(619) 922-1135
Damenkreis	Dagmar Purves	(619) 390-9793
German Theater Group	Astrid Ronke	aronke12@gmail.com
Germania Choir	Frauke Kuo	(619) 405-4012
Karneval	Laurence Parme	(858) 204-6902
KinderTanzGruppe	Claudia Jensen	(619) 922-1135
Schützenverein	Sarah Rothwell	(619) 672-2931
Skat Players	Eddie Scheumann	(858) 279-0749
Zicke Zacke Fussball Club	Peter Sawicki	pjsawicki@gmail.com
- Chair Persons Reports -		
* Membership Chairperson	Monika Parme	Info@GermanClubSanDiego.org
* Oktoberfest Chairperson	Mike Anderson	(619) 390-9793
* Volunteer Coordinator	Nicole Horstman	(319) 302-0989

Clubhouse Rules

The following rules and regulations have been established to ensure that everyone using the club and property has the responsibility to preserve our facility now and for years to come.

ABC restrictions : NO outside alcohol will be allowed to be brought in to, served or consumed on our property anywhere. All alcohol must be consumed inside our building except for during outdoor events with an extended liquor license.

We are not responsible for any personal property.

Publication Policy

The publicity department of the G.A.S. is responsible for the bulletins contents and reserves the right to edit or refuse articles and advertisements submitted for publications.

Contact our editor to advertise in our newsletter.

We try to inform you of those that have passed. We can only do that if the family informs us. If you would like the membership to know of your passing, please let a family member know to inform us. Anyone that wants to write an article for the Newsletter is welcome to do so! I appreciate all the help I can get. Submit to : GermanClub@yahoo.com.

Claudia Jensen, Editor

2021/2022 Board of Directors

President's Corner



Joel Contreras
President



Lisel Ferguson
1st Vice President



Peter Battaglia
2nd V. President



Laurence Parme
Secretary



Debbie Sandwig
Treasurer



Claudia Jensen
Publicity



Karl Becker
Director

Dear Members,

I am honored to be selected by the board to finish out Wendel's term. As a lot of you know, I have been on the board for 2 years, been involved with the KinderTanzGruppe with my daughter for 6 years as well as Karneval. I have worked to revive the Schützenverein with the help of many others. I love this club and am committed to keep it German and viable!

It makes me so happy to see the club start to return to some of the normal things. Some of our sub-groups have returned to their usual schedules and I was also excited to see the success of another Oktoberfest!

I am looking forward to the Karneval fun and frivolity, our Germania Choir making beautiful music and sharing some of our German Christmas traditions as well as a New Year's Eve event with the Blue Birds!

I wish you all a very Merry Christmas and Happy New Year and hope to see you around the club sometime soon!

Graciously,

Joel Contreras, Board President



European Cafe with a California Flair!

Expanding to East County in 2022!

2512 Jamacha Road
El Cajon, California

Now that Covid 19 restrictions are pretty much behind us and we have had a couple of events including a wonderfully successful Oktoberfest, we are well on our way back to normalcy.

This is where I thank you, the membership, for the many many years of support as a Board member and as your President. I assure you that as I step aside, I leave knowing the Club's leadership is in the hands of very dedicated and capable friends.

To you, the Board, I thank you.

To you, Joel Contreras, President, I wish you success.

And one more, Thank You All!

Wendel Jenkins, Past Board President

P.S. Just to let you know, All is well with me and I will still be very busy socializing and partying at our Club as well as vacationing at our Casa in Mexico.

Mondays	Tuesdays	Wednesdays	Thrusdays	Fridays
Closed	9am	5:30pm	7:30pm	6pm
	Crew Work Party	KinderTanzGruppe Kids DancePractice	Karneval German Mardi Gras	Schützen Range Open most Friday's schedule on FaceBook
	7pm	Bar Open	Bar Open	Bar Open
	Chior			Dinner Available

A small group of people volunteer on Tuesdays
No experience or special skill needed!

HELP WANTED!

The Crew needs you!!

The band of men and women that keep the clubhouse looking good would love to have a little more help! If you have even just an hour or so to give, WE WANT YOU! The Crew meets on Tuesdays from 8am to

2pm spiffing up the grounds for all members to enjoy!

From the dirt lot to the parking lot - inside the house and out - much maintenance needs to be done on a regular basis!

Find out more :
Come see us - Tuesdays!





The Schützenverein group has been busy planning over the past month. Our biggest news is our fundraiser being held November 20th, at the club. Band, Brats and Brew in the Biergarten is open from 5pm to 9pm. Come have a drink, a brat and enjoy some live music. We will also have the Range open for anyone who wants to join us for some shooting practice.

Following our November group meeting, we will be having Friday Sharp Shooter competitions. Every Friday, the Member (Auxiliary or competing) who has the highest single score will win the sharp shooter prize. The prize will be 2 drinks and dinner the following open Range night! Scoring will be done at 8:30.

The range hours will be varying over the Holiday season so please check out our Facebook Group for open Range nights. We will have Open Range, bar open and dinner on November 19th from 6-8:30 PM. I hope to see you all then!

Sarah Rothwell - Secretary

FREE CONCERT **NOVEMBER 20, 2021**
6-8 PM




LOS TECOLOTES

BEER, BRATS AND BREW AT THE BIERGARTEN

GERMAN AMERICAN SOCIETIES OF SAN DIEGO
1017 S. MOLLISON AVE, EL CAJON
FAMILY FRIENDLY - MEMBERS AND THEIR GUESTS ARE WELCOME - NO ENTRANCE FEE



Leadership

Chair : Joel Contreras
Vice Chair : Joseph Marsh
Aux. Vice Chair : Priscila Swann.
Secretary : Sarah Rothwell
Treasurer : Tracy Morales

Range Masters : Tim Swann, Steve Connolly & Efen Palacios
Equipment Custodian: Tom Tunnell
Youth Chair : Peter Battaglia.
Flag Bearer : Renato Fogliano.

Brüderlichkeit, schießen und Spaß

Untergruppe Damenkreis

Dear friends of the Damenkreis & GAS
 We are looking forward to a new year of monthly meetings!
 It is always the first Wednesday of the month, at noon, in our Clubhouse. A group of wonderful ladies plan a delicious lunch for us. The whole idea of meeting is to enjoy each other, speak in our native language, German of course.
 Kameradschaft und Gemütlichkeit.
 Should you be interested, please join us! New members are always welcome.



Liebe Grüsse
Dagmar Purves,
 Chairperson

Next Meeting:
 December 8th



DER VORSTAND





Yayyyy! We are practicing again!

The Germania Choir's Christmas concert preparations are in full swing. We are planning a beautiful and festive German holiday program for you, our members and friends. Save the date in your calendars: **Tuesday, December 14th, '21.** Since weekends during the holiday season are traditionally taken up by festive programs and parties, our concert will take place, as every year, on a Tuesday evening.

Dinner will be available at \$22.00 and will include a traditional Rouladen dinner with potatoes and gravy, rotkohl, salad, dessert and coffee. It will require a pre-purchase to be able to plan accordingly and will be served at 6:00 pm. Please check the website to make your reservations for dinner.

The concert should start between 7:00 and 7:30 pm, and our fun raffle will take place following the concert.

We missed singing and getting together with all of you last year. Help us celebrate the holidays and our collective friendship and survival of these crazy times. We've earned being together again. We've earned this joyful celebration, but we still remember the family members and friends who can't be with us to enjoy this reunion and fellowship. Check out our beautiful flyer.

See you soon.

Frauke Kuo

Germania Choir Chairperson

Oktoberfest Recap!

We had a lot riding on this festival, after missing 2020 entirely, but we were not disappointed! Although some of the numbers were down, we only had two of our band members able to play for us due to COVID travel restrictions, and we had to scramble for some of our supplies which were in short supply, we still had another fantastic event, and it was apparent that nearly everyone there was so excited that we were BACK! Katsche and Peter played their hearts out, we had a few other bands fill in when needed, Gitta was back and in rare form (with a new hairdo – surprise!), and our Königin Sami was always smiling and having fun, a great representative of our club!

We also had a rain and lightning storm for a couple hours on our opening night, and just missed getting destroyed by one of the biggest lightning storms we've ever seen, which luckily didn't occur until the day after Oktoberfest ended!

I'd like to thank the Oktoberfest Committee who did such a great job in the face of so many obstacles, and all the volunteers who put in so much effort and time- you all rock and can pat yourselves on the back for doing such a tremendous job!

It was so wonderful to be back! This would have been our 50th year of Oktoberfest in El Cajon, but the big celebration will be postponed until 2022 since we didn't hold the festival in 2020- get ready for a huge celebration! Although our attendance was down, we had a good crowd, we were busy but not as crowded as we often get on Friday and Saturday nights, and delicious German food was enjoyed, many kegs of German beers were drained, and the dance floor filled by our guests both young and old, that we have no choice but to claim a great time was had by all!

Mike Anderson

Oktoberfest Chairman

Oktoberfest 2021!



Membership Report – November 2021

I am happy to report that our Membership Drive during Oktoberfest was quite successful. We were able to grow our membership greater than the year before Corona. We gained now approximately 100 new members. And even now we continue to speak with people who are interested in joining our club and the under-groups like Choir, Damenkreis, Karneval or Schützen. We welcome all these new members and look forward to greet them once again or meeting them for the first time. So, in short, after an uncertain year, the club membership is healthy and growing.

In addition to the rebounding membership, you have probably noticed that the club's calendar is once more being filled with a variety of events. The clubs resurgence in activities was seen recently with a lively full house for Karneval Opening. Making this all possible we want to extend a big Thank You to ALL who have volunteered during the last 1 ½ years, we truly appreciate your effort.

Please let us know any changes to your provided contact information or any personal announcements by writing to: info@germanclubsandiego.org

We are looking forward seeing you at any or all of our next events like the free Concert for the Schützen Fundraiser, the yearly Germania Choir Christmas Concert with the Fest band, the Member Xmas party or the New Years' Eve with the Blue Birds Band.

Happy Holidays! - Cordially, *Monika Parme* – Membership Chair



Mitgliedschaftsbericht - November 2021

Ich freue mich, berichten zu können, dass unsere Mitglieder-Aktion während des Oktoberfestes sehr erfolgreich war. Wir konnten unsere Mitgliederzahl stärker steigern als im Jahr vor Corona. Wir haben nun rund 100 neue Mitglieder gewonnen. Und auch jetzt noch sind wir im Gespräch mit Interessenten für unseren Verein und die Untergruppen wie Chor, Damenkreis, Karneval oder Schützen. Wir begrüßen all diese neuen Mitglieder und freuen uns, sie bald wieder willkommen zu heißen oder zum ersten Mal zu treffen. Kurz gesagt, nach einem unsicheren Jahr ist die Clubmitgliedschaft gesund und wächst.

Neben der steigenden Mitgliederzahl ist Ihnen bestimmt aufgefallen, dass der Kalender des Clubs wieder mit einer Vielzahl von Veranstaltungen, gefüllt ist. Das Wiederaufleben der Clubaktivitäten wurde kürzlich mit einem lebhaften vollen Haus zur Karnevalseröffnung gesehen. Um die alles möglich zu machen, möchten wir ALLEN, die in den letzten 1 ½ Jahren freiwillig geholfen haben, ein großes Dankeschön aussprechen. Wir wissen Ihren Einsatz wirklich zu schätzen.

Bitte teilen Sie uns Änderungen Ihrer angegebenen Kontaktinformationen oder persönliche Ankündigungen schriftlich mit: info@germanclubsandiego.org

Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen bei einer oder allen unserer nächsten Veranstaltungen wie dem kostenlosen Konzert zur Schützen-Spendenaktion, dem alljährlichen Germania-Chor-Weihnachtskonzert mit den Deutschen Bläsern, dem Mitglieder-Weihnachtsnachmittag oder Silvester mit der Blue Birds Band. Frohe Festtage!



Freundliche Grüße, *Monika Parme* - Mitgliedschaftsvorsitzende



Looking for German-speaking adults

with or without theater experience
 who like to laugh, do something creative and be part of another successful German
 theater play in SoCal?



Are you interested in:

- Acting
- Costume Design
- Stage Design/Management
- Sound/Lighting
- Make-Up
- Public Relations

Interested? Email Astrid Ronke, aronke12@gmail.com

The German Theater Group San Diego is a subgroup of the German American Societies of San Diego

German American Societies of San Diego

Save the date!

*New Years
 Eve 2021*

December 31st
 6pm to 1am

Dance to the Blue Birds!

Watch your e-mails
 for updates as we
 plan!

Serving San Diego and
 East County since 1988!

Frauke Kuo

Interpreting/Translating
 German to English
 English to German

(619) 405-4012
fraukecsr@gmail.com

“Summer, Winter, Spring, and Fall, we like Karneval best of all!” And so after an almost 2 year wait and several attempted starts, our favorite season, the 5th season of the year is here with us once again!

On Thursday evening, 11 November, following a Karneval members dinner, Herr Joseph Marsh was sworn in as Elferrat Präsident and presented with his bell and chain by Club President, Joel Contreras. Exercising his power as leader of this Council of Fools (the Elferrat), Präsident Marsh then led the group in finding a Prinz and Prinzessin for San Diego in this new season. The group needed little time in selecting and then, with suitable pomp, crowning Prinz Tim I and Prinzessin Priscilla I for the 2021 / 2022 Karneval Session.

Of course, being Karneval the event was well seasoned with humorous irony, self-depreciation and of course, alcohol. Not humorous but ironic nonetheless, the group couldn't help but note the unfortunate situation in Köln where days before their season was to set to begin, their Prinz has tested positive for Covid putting the start of their season into question. Fortunately for San Diego, our Prinzenpaar remained healthy and were full of life and set to go for the Karneval Opening 2 nights later.

Omne Ave Karneval! Seid Gegrüßt Karneval! All Hail Karneval! However you wish to say it, Saturday's Karneval Opening was greeted by those attending with special enthusiasm and energy. While our hall has hosted larger groups in the past, you'd need to go back a way to find another a group partying harder than what we saw last Saturday. Clearly, after more than a year away from this sort of thing, club members and visitors alike were excited about getting back together and partying once more and what better occasion for doing just that than the return of Karneval.



With Prinz Tim commanding his subjects to laugh, sing, dance, and generally make merry and prohibiting them from being mopish, gloomy, or otherwise moody how could the evening be anything other than upbeat? Add to that

Prinzessin Priscilla declaring Küssfreiheit across the realm and the spirited revelry going into the night was no surprise.



Of course, Karneval in San Diego is a lot more than Royal Decrees, important as they may be. Following an aperitif in our bar to wake up the taste buds, the evening opened with a tasty goulash dinner prepared in our kitchen. With a bit of dessert and coffee (okay, maybe spirits) to top things off, dinner was followed by an formal introduction to the new Royal Court. As has become somewhat of a tradition for our Karneval Opening, we witnessed a guest performance by the children of our KinderKarneval. This year the group featured a lot of new, little faces. Thanks to Tanja Sawicki, Kirsten Carlton and Virginia Tunnell for their efforts in pulling this together in the few short weeks available between Oktoberfest and Karneval Opening. At the adult level, we saw the changing role of jesters introduced over the past few years expanded upon by our Karneval Cabaret Dance Team. We extend thanks

to Virginia Tunnell for her efforts with the group in providing an additional dimension to the performances. Perhaps the many young faces “high kicking” in our KinderKarneval will provide us the bases for a new Prinzengarde line up in the not-too-distant future. And of course, DJ Laura Jane, in her first time visit to our club, provided an evening of popular dance tunes that kept the dance floor full throughout the evening.

As an added note, walking about the club and talking with people both Thursday and Saturday night, I couldn't help but notice the number of new club members, attending their first Karneval event and enjoying themselves immensely. Kudos on all of you making this event such a success! San Diego, Alaaf!!

Untergruppe : Karneval & KinderTanzGruppe





German American Societies of San Diego
1017 South Mollison Avenue

Membership Christmas Party

JOIN OUR CELEBRATION ON DEC. 18TH 2PM.

COME BE ENTERTAINED WITH SINGING, DANCE PERFORMANCES AND A SPECIAL GUEST ENJOY THE CLUBHOUSE COMPLETE WITH GIFTS FOR THE KIDS AND HAVE A PICTURE WITH THE MAN IN RED HIMSELF!

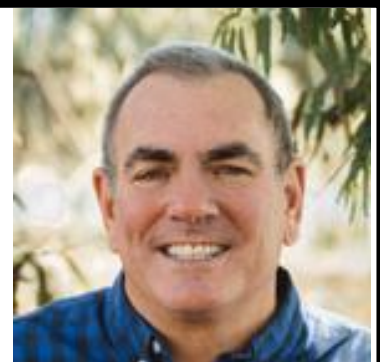
STOLLEN & COFFEE WILL BE SERVED

(619)442-6637

David and Rosemarie Sporlder enjoying the Oktoberfest! Without volunteers like these, we wouldn't have had an event this year! Thank you David!
You are the cream of the crop!



Mike Anderson
(619)390-9793



Mike Anderson has been a licensed real estate agent since 1983. His background includes sales, lending, and appraising, which have all contributed to his knowledge of the Real Estate Industry and his native San Diego County. Mike is involved in the communities he serves, including the Lakeside Chamber of Commerce (director and Past President), Lakeside Planning Group (elected director), Pacific Southwest Assoc. of Realtors, German American Societies (Oktoberfest Chairman), and more. If you're looking for an agent that will look out for your interests, and knows his industry and community well, then contact Mike Anderson to help you sell or purchase real estate in San Diego County!